

108 學年度四技二專統一入學測驗共同科英文非選擇題測驗 評分原則說明

非選擇題 (第 I 到第 III 題, 每題 4 級分)

I. 填充

本題型評量考生正確運用英文字彙及拼寫的能力。考生須根據中文題意, 在英譯句子的兩個空格裡, 依提示之字首, 依序填入與中文(「感覺」、成「真」)相對應之英文單字。每格正確得 2 級分, 兩格皆正確得 4 級分。

1. 幸福的感覺就是讓每個小小的願望成真。

The f ① of being happy is about having each tiny wish come t ②.

◆ 參考答案：

① feeling

② true

級分	說明
4	2 個空格皆正確。
2	僅 1 個空格正確。
0	2 個空格皆錯誤。

II. 句子重組

本題型評量考生掌握英文語法的能力。考生須依正確的英文語法, 將分割的字詞, 重組成正確、通順、達意的英文句子。

2. people avoid / that laughing / mental illness / Studies show / can help

◆ 參考答案：

Studies show that laughing can help people avoid mental illness.

◆ 評分說明：

級分	評分說明
4	所有字詞組合正確，且拼字、大小寫及標點均無誤。
3	(1) 所有字詞組合正確，但有拼字、字詞增減或標點錯誤。 (2) 多數字詞組合正確，且無拼字、字詞增減或標點錯誤。
2	(1) 多數字詞組合正確，但有拼字、字詞增減或標點錯誤。 (2) 半數字詞組合正確，且無拼字、字詞增減或標點錯誤。
1	(1) 半數字詞組合正確，但有拼字、字詞增減或標點錯誤。 (2) 少數字詞組合正確，且無拼字、字詞增減或標點錯誤。
0	(1) 少數字詞組合正確，但有拼字、字詞增減或標點錯誤。 (2) 所有字詞組合錯誤。 (3) 只抄引導文字、題目或其他試題。 (4) 空白(未書寫文字)。

III. 中譯英

本題型評量考生運用適當詞彙及英文句型結構的翻譯能力。考生須將中文句子譯成正確、通順、達意的英文。

3. 我喜歡在網路上張貼與分享我的照片。

◆ 參考答案：

例如： I like to post and share my pictures online.

I	like to	post and share paste and share publish and share put (up) and share upload and share	my	picture(s)	online on the internet on the Internet on the net on the Net on the web on the (World Wide) Web
	love to				
I	adore	posting and sharing pasting and sharing publishing and sharing putting (up) and sharing uploading and sharing		photo(s)	
	enjoy				
	fancy			photograph(s)	
	like				
love					
I am fond of					
1 級分		1 級分		1 級分	1 級分

◆ 評分說明：

級分	說明
4	能充分表達原文題意，文法、標點正確，用字遣詞沒有不當之處。
3	能適切表達原文題意，文法、標點、用字遣詞僅有少數不當之處。
2	僅能部分表達原文題意，文法、標點、用字遣詞有多處失當之處。
1	無法表達原文題意，文法、標點、用字遣詞僅有少數正確之處。
0	(1) 空白(未書寫文字)。 (2) 文字瑣碎、形同未答。 (3) 只抄題目或其他試題。 (4) 內容完全離題或錯誤。